

転出日または転出予定日を必ず記入してください。

習志野市長 あて

住民異動届

・届出の任に当たっている者本人による署名の場合、押印は必要ありません。
・届出に來られた方の本人確認をさせていただきます。お名前のわかるもの(身分証明書など)をご提示願います。

届出日	令和〇年〇月〇日	異動日	令和 年 月 日	区分	全部 一部	増 減	転入	転居	転出	国外 転出	世帯 主変	世帯 合併	世帯 分離	世帯 変更	転出 取消	回復	特例	30条 の46	30条 の47	続柄 変更	()
新しい 住所	千葉県船橋市本町 〇丁目 〇番 〇号			新しい 世帯主	習志野 太郎			氏名 本人 世帯主・代理人(本人との関係) 習志野 太郎													
いままで の住所	千葉県習志野市津田沼 〇丁目 〇番 〇号			いままでの 世帯主	習志野 太郎			連絡先 TEL 047 - 451 - 1151 (自宅・携帯など)													
本籍	千葉県習志野市鷺沼〇丁目〇番			筆頭者	習志野 太郎			代理人住所													
No.	フリガナ 異動する人の氏名	生年月日	性別	続柄	学校	住民票コード	・国籍地域 ・在留期間	・30条45区分 ・在留資格	印鑑	カード	児童 保護	高 医	国 保	国 退	国民 年金 基礎 年金 番号	届出人確認欄					
1	ナラシノ タロウ 習志野 太郎	大昭和・平・西暦 45年10月 1日	男	世帯主	小中				回未	住個	有無	有無	有無	有無	本扶 1任	- 得費 年 月 日	□ 運転免許証 □ 住基カード				
2	ナラシノ ハナコ 習志野 花子	大昭和・平・西暦 46年11月 1日	女	妻	小中				回未	住個	有無	有無	有無	有無	本扶 1任	- 得費 年 月 日	□ 個人番号カード				
3	ナラシノ イチロウ 習志野 一郎	大昭和・平・西暦 30年 4月 12日	男	子	小中				回未	住個	有無	有無	有無	有無	本扶 1任	- 得費 年 月 日	□ 資格確認書 □ 在留カード等				
4		大昭和・平・西暦 年 月 日	男		小中				回未	住個	有無	有無	有無	有無	本扶 1任	- 得費 年 月 日	□ パスポート □ 銀行カード				
5		大昭和・平・西暦 年 月 日	女		小中				回未	住個	有無	有無	有無	有無	本扶 1任	- 得費 年 月 日	□ その他 ()				
備考 裏書き 住 No. 個 No. 在 No. ・世帯主が転入・転出・転居するときは、新世帯主・世帯員の氏名・続柄を記入してください。 同日交付 氏名 続柄 住民票 戸籍 受付 カード記録 原票照合 学校案内 入力 確認 入力 カード確認 国保 年金 介護 本籍通知 印鑑登録 確認 カード交付 高齢医療 乳・児童 前住所通知 印鑑証明 確認 カード交付 高齢医療 乳・児童 前住所通知 住カード 個カード																					
項目修正											外字	文字コード	届出日以外 の入力日 令和 年 月 日		□再発行(準ずる証明書) 年 月 日 転出届 年 月 日 転出(予定) 年 月 日 □職権消除 年 月 日						

※郵送で届出の場合は、お名前の分かるもの
(身分証明書等)のコピーと、
切手(110円)を貼った返信用封筒を
ご同封ください。

Narashino — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
 - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
 - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
 - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
 - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

① 転出日または転出予定日を必ず記入してください。

習志野市長 あて 住民異動届

② 届出の任に当たっている者本人による署名の場合、押印は必要ありません。
③ 届出に來られた方の本人確認をさせていただきます。お名前のわかるもの(身分証明書など)をご提示願います。

届出日	令和○年○月○日	異動日	令和○年○月○日	区分	全部	増	転入	転居	転出	国外	世帯	転出	回復	特例	30条の46	30条の47	続柄変更	()
※新しい	千葉県船橋市本町○丁目○番地			新しい	習志野 太郎													
本人・世帯主・代理人(本人との関係)																		

- 1 転出日または転出予定日を必ず記入してください。 Please be sure to fill in / Moving out
This indicates a mandatory field that must be completed
- 2 住民異動届・届出の任に当たっている者本人による署名の場合、押印は必要ありません。
Signature / Seal (inkan / hanko)
Sign your name. Foreigners can use a written signature instead of a seal (inkan). Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.
- 3 届出に來られた方の本人確認をさせていただきます。お名前のわかるもの(身分証明書など)をご提示願います。
- 4 届出日令和○年○月○日異動日令和○年○月○日区分全部増 All
Select this option when requesting all records or information available
- 5 世帯 [世帯]
- 6 転出回 Moving out
- 7 特30条30条続柄() Relationship to head of household
See relationship terms table.
- 8 出転出主変合併分離變更取消復 Moving out / Change
Check this box if you are making changes to existing information
- 9 分一部減 Partial
Used when making changes to only some family members or partial updates to registration
- 10 千葉県船橋市本町○ [千葉県船橋市本町○]
- 11 丁目○ [丁目○]
- 12 ○号新しい [○号新しい]
- 13 新しい [新しい]
- 14 本人・世帯主・代理人(本人との関係) Head of household
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 15 番地 [番地]



セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

※赤 わ	新しい ①住所	千葉県船橋市本町	〇丁目	〇番地	〇号	新しい ②世帯主	③習志野 太郎	届 氏名	本人 世帯主・代理人(本人との関係)
		方書き(アパート名等)							

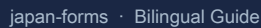
- 1 習志野 太郎 [習志野 太郎]
- 2 届氏 名 [届氏 名]
- 3 住 所 方 書 き (ア パ ー ト 名 等) Building name / room number
Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室
- 4 世帯主 Head of household
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.



japan-forms · Bilingual Guide

japan-forms · Bilingual Guide

- japan-forms · Bilingual Guide

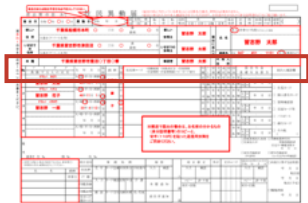


- 1 千葉県習志野市鷺沼○丁目○番 [千葉県習志野市鷺沼○丁目○番]
 - 2 習志野 太郎 [習志野 太郎]
 - 3 本 籍 [本 籍]
 - 4 筆頭者 Head of family register
First person listed in the family register. For foreigners, this field is often N/A.

セクション 3 — Section 3 (Part 1/2)

黒のボールペンで	本籍	千葉県習志野市鷺沼〇丁目〇番	筆頭者	習志野 太郎	代理人	住所	〒144-0411 千葉県習志野市鷺沼1-1-1													
No.	フリガナ	生年月日	性別	続柄	学校	住民票コード	国籍地域	30条45区分	在留資格	印鑑	カード	児童	介護	医	国保	国退	国民年金	基礎年金番号	届出人確認欄	
1	タラシノ タロウ	大昭和・令・西暦	男	世帯主	小							回住	有	有	有	有	有	1	年 月 日	<input type="checkbox"/> 運転免許証

- 1 代理人 [代理人]
- 2 千葉県習志野市鷺沼〇丁目〇番 [千葉県習志野市鷺沼〇丁目〇番]
- 3 習志野 太郎 [習志野 太郎]
- 4 本籍 [本籍]
- 5 筆頭者 Head of family register
First person listed in the family register. For foreigners, this field is often N/A.
- 6 フ リ ガ ナ [フ リ ガ ナ]
- 7 国民年金 [国民年金]
- 8 生 年 月 日 [生 年 月 日]
- 9 続 柄 [続 柄]
- 10 住民票コード Resident Registry Code
11-digit code assigned to each resident. Different from My Number. Usually not needed by applicants.
- 11 届出人確認欄 Applicant / Person filing the form
The person physically submitting the form. Usually yourself.
- 12 ・ 在留期間 ・ 在留期間満了日 ・ カード番号 Period of stay
e.g. 1年, 3年, 5年. As shown on your Residence Card.
- 13 鑑 卜 童 護 医 保 退 基 礎 年 金 番 号 [鑑 卜 童 護 医 保 退 基 礎 年 金 番 号]
- 14 タラシノ タロウ [タラシノ タロウ]
- 15 45年10月 1日女世帯主中 Head of household
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.



セクション 3 — Section 3 (Part 2/2)

ナラシノ タロウ 大(昭)平・令・西暦(新) 志智野 太郎 45年10月 1日 女 世帝主 中

有	本	有	有	有	住	回	—			<input type="checkbox"/> 運転免許証	
無	扶	無	無	無	個	未	1人	母	年		月

- 1 未個無無無無扶無任 1 得喪年 月 日 □ 運転免許証 Driver's license / None/Not applicable
Bring your physical driver's license as identification This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field

2 習志野 太郎 [習志野 太郎]



セクション 4 — Section 4

でお書きください	1	習志野 太郎	45年10月 1日	女	世帯主	中	未	個	無	無	無	無	扶	無	1	任	得	喪	年	月	日	<input type="checkbox"/>	運転免許証
	2	ナラシノ ハナコ	大・昭・平・令・西暦	男	妻	小	回	住	有	有	有	有	本	有	1	任	得	喪	-	-	-	<input type="checkbox"/>	住基カード
	3	習志野 花子	46年11月 1日	女	妻	中	未	個	無	無	無	無	扶	無	1	任	得	喪	年	月	日	<input type="checkbox"/>	個人番号カード
		ナラシノ イチロウ	大・昭・平・令・西暦	男	子	小	回	住	有	有	有	有	本	有	1	任	得	喪	-	-	-	<input type="checkbox"/>	資格確認書

- 1

45年10月 1日女世帯主

Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 2

未個無無無無扶無任 1 得喪年 月 日

☐ 運転免許証

Driver's license / None/Not applicable

Bring your physical driver's license as identification This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field
- 3

習志野 太郎

[習志野 太郎]
- 4

☐ 住基カード

[☐ 住基カード]
- 5

ナラシノ ハナコ

[ナラシノ ハナコ]
- 6

大・昭・平・令・西暦男

Taishō · Shōwa · Heisei · Reiwa · Western calendar / Western calendar

Select the era type for your date of birth or other dates on the form Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 7

未個無無無無扶無任 1 得喪年 月 日

☐ 個人番号カード

My Number (Individual Number) / None/Not applicable

12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after. This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field
- 8

習志野 花子

[習志野 花子]
- 9

46年11月 1日女

[46年11月 1日女]
- 10

ナラシノ イチロウ

[ナラシノ イチロウ]
- 11

大・昭・平・令・西暦男

Taishō · Shōwa · Heisei · Reiwa · Western calendar / Western calendar

Select the era type for your date of birth or other dates on the form Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 12

☐ 資格確認書

Qualification

Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)



セクション 5 — Section 5 (Part 1/2)

Form showing residence registration details for Narashino. The form includes fields for name, date of birth, sex, and residence status. A red box highlights a note: ※郵送で届出の場合は、お名前の分かるもの (身分証明書等)のコピーと、 (When submitting by mail, attach a copy of something with your name (ID card, etc.)).

- 1
- ナラシノ イチロウ [ナラシノ イチロウ]
- 2
- 大・昭・平・令・西暦男 Taishō・ Shōwa・ Heisei・ Reiwa・ Western calendar / Western calendar
- Select the era type for your date of birth or other dates on the form Use
Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 3
- ☐ 資格確認書 Qualification
- Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)
- 4
- 未個無無無無扶無任 1 得喪年 月 日 ☐ 在留カード等 Residence Card / None/Not applicable
- ID card for foreign residents with mid- to long-term visas. Issued at the airport or immigration office. Must carry at all times. This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field
- 5
- 習志野 一郎 [習志野 一郎]
- 6
- 30年 4月 12日 女 [30年 4月 12日 女]
- 7
- 大・昭・平・令・西暦男 Taishō・ Shōwa・ Heisei・ Reiwa・ Western calendar / Western calendar
- Select the era type for your date of birth or other dates on the form Use
Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 8
- ☐ 回住有有有有本有 Yes/Yes/Yes
- This appears to be a checkbox or selection field with three 'Yes' options - check with staff for clarification
- 9
- ☐ パスポート Passport
- Bring your passport as identification when submitting this form
- 10
- 1 得 [1 得]
- 11
- 年 月 日 女 [年 月 日 女]
- 12
- 未個無無無無扶無任喪年 月 日 ☐ 銀行カード None/Not applicable
- This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field
- 13
- ※郵送で届出の場合は、お名前の回分住かる有も有の有有本有
- 14
- 大・昭・平・令・西暦男 Taishō・ Shōwa・ Heisei・ Reiwa・ Western calendar / Western calendar
- Select the era type for your date of birth or other dates on the form Use
Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 15
- ☐ その他 Other
- Use this section for any additional information not covered in other fields



セクション 5 — Section 5 (Part 2/2)

5	大・昭・平・令・西暦	男	小	※郵送で届出の場合は、お名前の分かるもの (身分証明書等)のコピーと、	本有 地無	1	年	月	日	□ その他
---	------------	---	---	--	----------	---	---	---	---	-------

1

1 得 [1 得]



セクション 6 — Section 6 (Part 1/2)

5

大・昭・平・令・西暦

年 月 日

女

男

女

中

小

備

考

裏書き 住 №

個 №

在 №

世帯主が転入・転出・転居するときは、新世帯主・世帯主の氏名、届出年月日を記入してください。

同日交付

事務処理

附票

項目修正

外字

文字コード

届出日以外の入力日

令和 年 月 日

再発行(準ずる証明書)

扶 無 任 喪

年 月 日

銀行カード

その他

国保新規加入希望

本籍地最終住民

登録地確認済

住定日・職権消除日

年 月 日

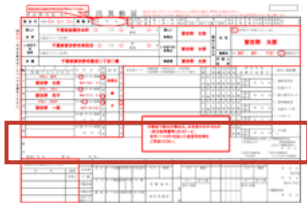
前住所確認済

新住所確認済

(1ヶ月以内の時確認)

※郵送で届出の場合は、お名前の分かるもの(身分証明書等)のコピーと、切手(110円)を貼った返信用封筒を一緒封ください。

- 1 ※郵送で届出の場合は、お名前の回分住かる有も有の有有本有 [※郵送で届出の場合は、お名前の回分住かる有も有の有有本有]
- 2 大・昭・平・令・西暦男 Taishō· Shōwa· Heisei· Reiwa· Western calendar / Western calendar
Select the era type for your date of birth or other dates on the form Use
Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 3 □ その他 Other
Use this section for any additional information not covered in other fields
- 4 1得 [1得]
- 5 年 月 日女 [年 月 日女]
- 6 切手(110円)を貼った返信用封筒を個無無無無扶無任喪年 月 日 ()
None/Not applicable / Postage stamp
This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this
field Staff use only - do not fill in
- 7 □国保新規加入希望□本籍地最終住民 Registered domicile (family register location)
Where your family register (戸籍) is kept. For foreigners, write your nationality
instead.
- 8 ご同封ください。 [ご同封ください。]
- 9 登録地確認済 [登録地確認済]
- 10 年 月 日 [年 月 日]
- 11 □前住所確認済 Address
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct
kanji for your address.
- 12 ((1ヶ月以内の時確認)) [((1ヶ月以内の時確認))]
- 13 裏書き 住 № 個 № 在 № [裏書き 住 № 個 № 在 №]
- 14 同日交付 [同日交付]
- 15 事務処理 [事務処理]



セクション 6 — Section 6 (Part 2/2)

世帯主が転入・転出・転居するときは、新世帯主・世帯員の氏名・続柄を記入してください。	同日交付	事務処理	1 附 票	2 項 目 修 正	3 外 字	文字コード	届出日以外の入力日 令和 年 月 日	4 再発行(準ずる証明書)
--	------	------	-------	-----------	-------	-------	-----------------------	---------------

- 1 附 票 [附 票]
- 2 項 目 修 正 [項目修正]
- 3 外字文字コード [外字文字コード]
- 4 ☐再発行(準ずる証明書) [☐再発行(準ずる証明書)]
- 5 ・世帯主が転入・転出・転居するときは、新世帯主・
Head of household / Moving in (from another municipality or abroad) / Moving out
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone,
you are the head of household.
- 6 令和 年 月 日 [令和 年 月 日]



セクション 7 — Section 7 (Part 1/2)

世帯主が転入・転出・転居するときは、新世帯主・世帯員の氏名・続柄を記入してください。		同日交付	事務処理	附票	項目修正	外字	文字コード	届出日以外の入力日	再発行(準ずる証明書)		
氏名	続柄	住民票	受付	カード記載	原票照合	学校案内	入力	確認	入力	確認	令和 年 月 日

- 1 同日交付 [同日交付]
- 2 事務処理 [事務処理]
- 3 附票 [附票]
- 4 項目修正 [項目修正]
- 5 外字文字コード [外字文字コード]
- 6 ☐再発行 (準ずる証明書) ☐再発行 (準ずる証明書)]
- 7

・ 世帯主が転入・転出・転居するときは、新世帯主・

Head of household / Moving in (from another municipality or abroad) / Moving out

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone,

you are the head of household.
- 8 令和 年 月 日 [令和 年 月 日]
- 9 受付カード記載原票照合学校案内入力 Data entry / Verification / Cross-check
- Staff use - data entry field. Do not fill in. Staff use - verification field. Do not fill in.
- 10 確認 [確認]
- 11 入力 Data entry
- Staff use - data entry field. Do not fill in.
- 12 確認 [確認]
- 13 確認 [確認]
- 14 年 月 日 [年 月 日]
- 15 住民票 [住民票]



セクション 7 — Section 7 (Part 2/2)

氏名	続柄	住民票	受付	カード記載	原票照合	学校案内	入力	確認	入力	確認	入力	確認	年	月	日	
	世帯主	戸籍	入力	カード確認	国保	年金	介護	本籍通知	人	コピー	済・不要	コピー	済・不要	年	月	日
	印鑑登録									項目・回数						転出(予定)

- 1氏名 [氏 名]
- 2続柄 Relationship to head of household
See relationship terms table.
- 3転出届 Moving out
- 4世帯主 戸籍 Head of household
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 5年 月 日 [年 月 日]
- 6入 力カード確認国保 年金介 護 Pension
Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)
- 7コピー済・不要 [コピー済・ 不要]
- 8コピー済・不要 [コピー済・ 不要]
- 9印鑑登録 Seal (inkan / hanko)
Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.
- 10本 籍 通 知 [本籍通知]



		印鑑証明	確 認	カード交付	高齢医療	乳・児童	不 相 通 知	項目・回数				項目・回数	職権消滅	年 月 日
		住力一下 個力一下					前住所通知	通						

- 1 印鑑登録 Seal (inkan / hanko)
Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.
- 2 本 籍 通 知 [本 籍 通 知]
□職権消除 [□職権消除]
- 3 印鑑証明書 認力一ド交付高齢医療乳・ 児 童 Seal (inkan / hanko)
Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.
- 4 年 月 日 [年 月 日]
- 5 前 住 所 通 知 Address
Write your complete residential address including postal code, prefecture, city, and building details
- 6 住力一ド [住力一ド]

[illegible]

COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from 〇〇 Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?